

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ГЕРОНТОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО

Вспехи ГЕРОНТОЛОГИИ

Геронтология:
приоритеты для Европы

Молекулярные и
физиологические механизмы
старения

Профилактика
преждевременного старения

Патогенез и терапия возрастной
патологии

Качество жизни пожилых

Advances in Gerontology

2006
ВЫПУСК
VOLUME 18



ООО «МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО ИНСТИТУТА
БИОРЕГУЛЯЦИИ И ГЕРОНОЛОГИИ»

Северо-Западного отделения РАМН

**Комплексная диагностика организма за 3 часа
с применением новейших медицинских технологий**

NEW!

Генетический паспорт. Уникальный метод молекулярно-генетического анализа позволяет оценить риск развития заболеваний (инфаркт, инсульт, атеросклероз, сахарный диабет, опухоли и др.)

NEW!

Индивидуальный подбор и применение комплекса уникальных пептидных биорегуляторов для продления молодости и сохранения здоровья.

Лицензия 78-018063, выдана Лицензионной Палатой Санкт-Петербург

**197110, Санкт-Петербург, пр. Динамо, 3,
тел. 230-68-86; 230-00-49**

ПРАВИЛА ДЛЯ АВТОРОВ

В «Успехах геронтологии» публикуются обзоры и оригинальные статьи по основным разделам современной геронтологии: биологии старения, клинической геронтологии, социальным и психологическим аспектам, а также истории геронтологии.

При направлении статьи в редакцию необходимо соблюдать следующие правила:

1. Статья должна быть напечатана на одной стороне листа с двойным интервалом между строками с обычными полями. Присыпать обязательно 2 экземпляра. Желательно одновременно представлять статью на диске 3,5" или CD-R/CD-RW, набранную в любом текстовом редакторе. Текст набирается без выравнивания правого поля, без абзацных отступов, без переносов.

2. Размер статьи не должен превышать 12 страниц машинописи, включая список литературы и резюме, обзоров — 20 страниц. Объем обзорных и общетеоретических статей согласовывается с редакцией журнала. Указатель литературы к статьям не должен превышать $1/8 - 1/10$ объема статьи. В передовых статьях и обзорах цитируется не более 70 источников.

В тексте статьи и списке литературы не должны упоминаться неопубликованные работы, учебники, авторефераты диссертаций и тезисы конференций местного значения. Библиография, как правило, должна содержать литературу преимущественно за последние 7 лет.

4. В начале первой страницы пишутся: 1) инициалы и фамилии авторов; 2) название статьи; 3) название учреждения, из которого вышла работа; 4) город, где находится учреждение. В конце статьи обязательно должна быть собственноручная подпись каждого автора и полностью указаны имя, отчество, точный почтовый адрес, телефон, эл. почта.

5. Изложение должно быть ясным, сжатым, без длинных исторических введений и повторений.

При представлении в печать научных экспериментальных работ авторы должны, руководствуясь «Правилами проведения работ с использованием экспериментальных животных», указывать вид, количество использованных животных, применяющиеся методы обезболивания и умерщвления животных. Работы, в которых вышеупомянутые данные не приводятся, а также работы, при выполнении которых болезненные процедуры проводились без анестезии, к публикации не принимаются.

6. Статья должна быть тщательным образом проверена автором: химические формулы, таблицы, дозировки, цитаты визируются автором на полях. В сноске указывается источник цитаты: наименование публикации, издание, год, том, выпуск, страница. Корректура авторам не высыпается, а вся дальнейшая сверка проводится по авторскому оригинал.

7. Количество иллюстративного материала (фотографии, рисунки, чертежи, диаграммы) должно быть минимальным. Фотографии (в 2 экземплярах) должны быть контрастными, рисунки — четкими, чертежи и диаграммы выполнены тушью.

Микрофотографии необходимо присыпать в виде компактных монтажей размером не более 17×24 см. Приклеивать к монтажному листу kleem следует только фотографии второго экземпляра.

На каждом рисунке (карандашом на обороте) ставится номер рисунка, фамилия автора и название статьи, а также обозначается верх и низ рисунка. Подписи к рисункам обязательны и делаются на отдельном листе с указанием номеров рисунков и страниц статьи.

В подписях к микрофотографиям указываются увеличение, метод окраски (или импрегнации) препарата. Если рисунок дан в виде монтажа, фрагменты которого обозначены буквами, обязательно должна быть общая подпись к нему и пояснения к отдельным фрагментам. Рисунки вкладываются в конверт, на котором пишутся фамилии автора и название статьи. Место, где в тексте должен быть поме-

щен рисунок, следует отметить квадратом в левом поле; в квадрате ставится номер рисунка.

8. Таблицы должны быть построены наглядно, озаглавлены и пронумерованы. Заголовки таблиц и номера их должны точно соответствовать ссылкам в тексте.

9. Сокращения слов, имен, названий (кроме общепринятых сокращений, мер, физических, химических и математических величин и терминов) не допускаются. Меры даются по системе СИ.

10. Фамилии отечественных авторов в тексте пишутся обязательно с инициалами, фамилии иностранных авторов в тексте должны быть написаны только в иностранной транскрипции, в квадратных скобках пишутся не фамилии цитируемых авторов и год публикации, а соответствующие номера по списку литературы.

11. В соответствии с ГОСТом 7.1-84 список литературы должен быть оформлен следующим образом:

а) источники располагаются в алфавитном порядке авторов (сначала работы отечественных авторов, затем — иностранных). Работы отечественных авторов, опубликованные на иностранных языках, помещаются среди работ иностранных авторов, а работы иностранных авторов, опубликованные на русском языке, — среди работ отечественных авторов;

б) если цитируется несколько работ одного автора, их нужно располагать в хронологическом порядке;

в) в статьях, написанных более чем 4 авторами, указываются фамилии первых трех из них, а далее ставится «и др.». При 4 авторах указываются все;

г) для периодических и продолжающихся изданий необходимо указать: авторов, полное название статьи, две косые линейки (//), источник в стандартном сокращении, место издания, год, том (при необходимости), номер (выпуск), страницы (обозначаются буквой С.) от и до; все элементы выходных данных отделены друг от друга знаками «.—» (точка, тире);

д) в ссылке на монографию или сборники необходимо указать название публикации, номер издания (если он есть), место и год издания;

е) в монографиях иностранных авторов, изданных на русском языке, после названия книги через знак «:» (двоеточие) указывается, с какого языка сделан перевод;

ж) если заглавие источника состоит из нескольких предложений, то все они разделяются знаком «» (двоеточие);

з) в монографиях и сборниках при наличии двух мест издания приводятся оба и отделяют их друг от друга точкой с запятой (М.; Л.).

12. К статье должно быть приложено краткое резюме, отражающее основное содержание работы, размером не более половины страницы машинописи на русском и английском языках. Реферат статьи с выносом ключевых слов должен быть помещен непосредственно перед текстом статьи после указания учреждения, откуда вышла работа.

13. Редакция оставляет за собой право сокращения и исправления присланных статей, а также, с согласия автора, помещение статьи в виде рефератов или аннотаций. Статьи, направленные авторам для доработки, должны быть возвращены в редакцию не позднее чем через месяц после получения. Возвращение статьи в более поздний срок соответственно меняет дату ее поступления в редакцию.

14. Направление в редакцию работ, которые уже напечатаны или же посланы для напечатания в других изданиях, не допускается.

15. Рукописи, оформленные не в соответствии с указанными правилами, возвращаются авторам без рассмотрения. Оттиски авторам не высыпаются.

Статьи направлять по адресу: 197758, Санкт-Петербург, Песочный-2, НИИ онкологии им. проф. Н.Н.Петрова, проф. В.Н. Анисимову.

Индекс 15398

ISSN 1561-9125. Успехи геронтологии, 2006, вып. 18, 1–144

УСПЕХИ ГЕРОНТОЛОГИИ

2006 • 18

Успехи геронтологии.—Санкт-Петербург: Эскулап, 2006, Вып. 18, 144 с., илл.

**Издается при поддержке Санкт-Петербургского
института биорегуляции и геронтологии
Северо-Западного отделения РАМН**

Издание вып. 18 поддержано также Фондом «Вечная молодость»

**Журнал входит в Перечень ведущих научных журналов и изданий ВАК,
в которых должны быть опубликованы основные результаты диссертаций
на соискание ученой степени доктора наук**

Журнал зарегистрирован Министерством Российской Федерации
по делам печати, телерадиовещания и средств массовых
коммуникаций. ПИ № 77-12995 от 19 июня 2002 г.

Адрес редакции: 197758, Санкт-Петербург, Песочный-2, ул. Ленинградская, 68, НИИ онкологии
им. проф. Н.Н.Петрова, проф. В.Н.Анисимову. Тел. (812) 596-8607. Факс (812) 596-8947.
Эл. почта: aging@mail.ru, anisimov2000@mail.ru

197110 Санкт-Петербург, Левашовский пр., 12, издательство «Эскулап», тел. (812) 248 3175.
Лицензия ИД № 04402 от 29.03.2001 г.

Подписано в печать 26.02.2006 г. Формат бумаги 60×90^{1/8}. Печать офсетная. Печ. л. 16.

Отпечатано с готовых диапозитивов в типографии издательства «Левша. Санкт-Петербург». 197376, Санкт-Петербург, Аптекарский пр., 6.

Russian Academy of Sciences • Division of Biological Sciences
 Scientific Council on Physiological Sciences
 Gerontological Society
 North-Western Branch of RAMS

ADVANCES in GERONTOLOGY

V o l u m e 1 8

Editorial Board

V.N. Anisimov	(St.-Petersburg) — Editor-in-Chief
V.Kh. Khavinson	(St.-Petersburg) — Vice-Editor-in-Chief
A.I. Gaziev	(Moscow)
L.B. Lazebnik	(Moscow)
Yu.P. Nikitin	(Novosibirsk)
L.K. Obukhova	(Moscow)
A.M. Olovnikov	(Moscow)
P.A. Vorobiev	(Moscow)

International Advisory Board:

Yu.P. Altukhov	(Moscow)	A.I. Martynov	(Moscow)
A.L. Arjev	(St. Petersburg)	H. Niedermuller	(Vienna)
V.V. Bezrukov	(Kiev)	M. Passeri	(Parma)
C. Franceschi	(Ancona)	M.A. Paltsev	(Moscow)
V.S. Gasilin	(Moscow)	R.J. Reiter	(San Antonio)
N.N. Kipshidze	(Tbilisi)	G.S. Roth	(Baltimore)
T.B.L. Kirkwood	(Newcastle)	A.V. Shabalin	(Novosibirsk)
D.L. Knook	(Leiden)	V.N. Shabalin	(Moscow)
F.I. Komarov	(Moscow)	V.P. Skulachev	(Moscow)
O.V. Korkushko	(Kiev)	J. Vijg	(San Antonio)
E.A. Korneva	(St. Petersburg)	R. Weindruch	(Madison)
G.P. Kotelnikov	(Samara)	T. von Zglinicki	(Newcastle)
I.M. Kvetnoy	(St. Petersburg)	O.G. Yakovlev	(Samara)

Published since 1997

Indexed in Index Medicus / MEDLINE

S t . P E T E R S B U R G • 2 0 0 6

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

<p>Эндрюс Г.Р., Сидоренко А.В., Гатман Г., Грей Дж.Е., Анисимов В.Н., Безруков В.В., Ботев Н., Давидович М., Фернандез-Баллестерос Р., Хоскинс И., Гудвин Дж., Кирквуд Т.Б.Л., Книшир К., Ломранц Дж., Найес Х., Низамуддин М., Штакльбергер А., Топинкова Е., Троизи Дж., Уолкер А.</p> <p>Исследование старения: приоритеты для европейского региона</p> <p>Сидоренко А.В., Михайлова О.Н., Анисимов В.Н.</p> <p>Осуществление Мадридского междуна- родного плана действий по вопросам ста- рения: роль научных исследований</p> <p>Трубицын А.Г.</p> <p>Модифицированный вариант митохондри- альной теории старения</p> <p>Лю Б.Н.</p> <p>Апоптоз и канцерогенез при старении: кислородно-перекисный аспект</p> <p>Аргилес Дж.М., Бускуэйтс С., Фелипе А., Лопез-Сориано Ф.Х.</p> <p>Потеря веса при раке и старении: кахексия в сравнении с саркопенией</p> <p>Москалев А.А., Шосталь О.А., Зайнуллин В.Г.</p> <p>Генетические аспекты влияния различных режимов освещения на продолжитель- ность жизни дрозофилы</p> <p>Чермных Н.А., Логинова Т.П.</p> <p>Функциональные особенности сердечно- сосудистой системы старых людей — жителей Севера</p> <p>Кипшидзе Н.Н., Зубиашвили Т.Г.</p> <p>Изолированная систолическая артериаль- ная гипертензия (ИСАГ) у больных пожило- го и старческого возраста</p> <p>Харинцева С.В., Голуб Л.А.</p> <p>Некоторые аспекты патогенеза макуляр- ной дегенерации</p> <p>Бесова Н.С., Орел Н.Ф., Борисова Т.А., Маркович А.А., Загузина Н.Н., Горбунова В.А.</p> <p>Изучение эффективности и токсичности нового комбинированного режима: таксо- тер + цисплатин + 5-фторурацил — при диссеминированном и местно распро- страненном раке желудка. Сравнительный анализ переносимости и эффективности у лиц моложе и старше 65 лет</p>	<p>7</p> <p>Andrews G.R., Sidorenko A.V., Gutman G., Gray J.E., Anisimov V.N., Bezrukov V.V., Botev N., Davidovich M., Fernandez-Ballesteros R., Hoskins I., Goodwin J., Kirkwood T.B.L., Knipscheer K., Lomranz J., Nies H., Nizamuddin M., Stuckleberger A., Topinkova E., Troisi J., Walker A.</p> <p>Research on ageing: priorities for the European region</p> <p>15</p> <p>Sidorenko A.V., Mikhailova O.N., Anisimov V.N.</p> <p>The realization of the Madrid international plan of action on ageing: role of science res- earch</p> <p>21</p> <p>Trubitsin A.G.</p> <p>The modified variant of mitochondrial theory of aging</p> <p>29</p> <p>Lyu B.N.</p> <p>Apoptosis and carcinogenesis on aging: oxygen-peroxide aspect</p> <p>39</p> <p>Argilés J.M., Busquets S., Felipe A., López-Soriano F.J.</p> <p>Muscle wasting in cancer and aging: cachexia versus sarcopenia</p> <p>55</p> <p>Moskalev A.A., Shostal O.A., Zainullin V.G.</p> <p>Genetics aspects of different light regime influence on drosophila life span</p> <p>59</p> <p>Chermnykh N.A., Loginova T.P.</p> <p>Functional features of cardiovascular system of old people who live in the north</p> <p>66</p> <p>Kipshidze N.N., Zubiashvili T.G.</p> <p>Isolated systolic hypertension in old and senile patients</p> <p>71</p> <p>Kharintseva S.V. , Golub L.A.</p> <p>Some pathogenesis aspects of molecular dehydration</p> <p>76</p> <p>Besova N.S., Orel N.F., Borisova T.A., Markovich A.A., Zaguzina N.N., Gorbunova V.A.</p> <p>Study on efficacy and safety of new combi- ned regimen «taxotere + cisplatin + 5-fluorou- racil» at disseminated and local stomach can- cer. Comparative analysis of tolerance and efficacy in patients younger and older 65 years</p>
--	---

<i>Бутов М.А., Кузнецов П.С., Маслова О.А.</i> Вегетативный дисбаланс у больных язвенной болезнью желудка разного возраста и пути его коррекции	86	<i>Butov M.A., Kuznetsov P.S., Maslova O.A.</i> Vegetative disbalance in patients with stomach ulcer of different age and ways of its correction
<i>Один В.И., Беликова Т.В., Шустов С.Б., Пушкирова Э.С.], Эмануэль В.Л.</i> Сахарный диабет у пожилых: коморбидные характеристики пациентов с различными онтогенетическими формами болезни	90	<i>Odin V.I., Belikova T.V., Shustov S.B., Pushkova E.S.], Emanuel V.L.</i> Diabetes in elderly: comorbid features of patients with different ontogenetic forms
<i>Трофимова С.В., Хлудиева Т.А., Ивко О.М., Анас А.-Д.</i> Влияние биорегулирующей терапии на качество жизни людей пожилого возраста с ретинальной патологией	96	<i>Trofimova S.V., Khladieva T.A., Ivko O.M., Anas A.-D.</i> The impact of bioregulating therapy on the quality of life of elderly patients suffering from retinal degeneration
<i>Гнездилов А.В., Татулян С.Е., Яворская В.В.</i> Исследование качества жизни больных с рекуррентным депрессивным расстройством в пожилом возрасте	100	<i>Gnezdilov A.V., Tatulian S.E., Yavorskaya V.V.</i> Study on the quality of life of patients with recurrent depressive disorders in advanced age
<i>Мозес В.Г.</i> Особенности течения варикозного расширения вен малого таза у женщин в пре- и постменопаузе	104	<i>Moses V.G.</i> Features of current of varicosis expansion veins of the pelvis minor at women in premenopause and postmenopause
<i>Алишев Н.В., Свистов А.С., Рыжман Н.Н., Драбкин Б.А., Вашкевич А.А., Николаева Н.А.</i> Показатели биологического возраста и ускоренное старение у ликвидаторов последствий радиационных аварий	110	<i>Alishev N.V., Svistov A.S., Ryzhman N.N., Drabkin B.A., Vashkevich A.A., Nikolaeva N.A.</i> The indices of biological age and accelerated aging in the liquidators of the consequences of radiation emergency
<i>Карей Х.Р., Пападопулос Н.Т., Яшин А.И., Михальский А.И.</i> Первый европейский исследовательский семинар по старению и продолжительности жизни в популяции диких средиземноморских мух	125	<i>Carey J.R., Papadopoulos N.T., Yashin A.I., Michalski A.I.</i> The 1 st Rostock European Exploratory Workshop on Aging and Longevity in Wild Medfly Populations
Рецензия		Book review
<i>Попович И.Г.</i> Рецензия. — Suresh I.S.Rattan Ed. «Aging Interventions and Therapies»	137	<i>Popovich I.G.</i> Book review. — Suresh I.S.Rattan Ed. «Aging Interventions and Therapies»